DEUTSCHE NORM

Juni 2013

DIN EN ISO 3175-3

ICS 59.080.30; 97.060

Ersatz für
DIN EN ISO 3175-3:2004-02

Textilien –
Fachgerechte Pflege, Chemischreinigung und Nassreinigung von textilen Flächengebilden und Kleidungsstücken –
Teil 3: Verfahren zum Prüfen der Leistung beim Reinigen und Finishen mit Kohlenwasserstofflösemitteln (ISO 3175-3:2003 + Cor 1:2009); Deutsche Fassung EN ISO 3175-3:2003 + AC:2012

Textiles –
Professional care, drycleaning and wetcleaning of fabrics and garments –
Part 3: Procedure for testing performance when cleaning and finishing using hydrocarbon solvents (ISO 3175-3:2003 + Cor 1:2009);
German version EN ISO 3175-3:2003 + AC:2012

Textiles –
Entretien professionnel, nettoyage à sec et nettoyage à l'eau des étoffes et des vêtements –
Partie 3: Mode opératoire pour évaluer la résistance au nettoyage et à la finition avec des solvants hydrocarbonés (ISO 3175-3:2003 + Cor 1:2009);
Version allemande EN ISO 3175-3:2003 + AC:2012

Gesamtumfang 15 Seiten

Normenausschuss Materialprüfung (NMP) im DIN

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN ISO 3175-3:2013-06

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 3175-3:2003 + AC:2012) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 38 „Textiles“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 248 „Textilien und textile Erzeugnisse“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom BSI gehalten wird.

Das zuständige nationale Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 062-05-13 AA „Textilpflege, Wassereinwirkung, Knitterverhalten“ im Normenausschuss Materialprüfung im DIN.

Für die im Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 139 siehe DIN EN ISO 139
ISO 3175-1 siehe DIN EN ISO 3175-1

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 3175-3:2004-02 wurden folgende Korrekturen vorgenommen:

a) Datierungen in den Normativen Verweisungen gelöscht.

Frühere Ausgaben

DIN EN ISO 3175-3: 2004-02

Nationaler Anhang NA
(informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 139, *Textilien — Normalklimate für die Probenvorbereitung und Prüfung (ISO 139)*

DIN EN ISO 3175-1, *Textilien — Chemischreinigung und Nachbehandlung — Teil 1: Beurteilung der Eignung von Textilien und Kleidungsstücken für die Reinigung (ISO 3175-1)*

DIN EN ISO 3758, *Textilien — Pflegekennzeichnungs-Code auf der Basis von Symbolen (ISO 3758)*

Documents
Document Sharing Hub
Full document details: DIN EN ISO 3175-3:2013-06

EUROPÄISCHE NORM

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EN ISO 3175-3

September 2003

+ AC

Februar 2012

ICS 59.080.01

Ersatz für EN ISO 3175:1995

Deutsche Fassung

Textilien — Fachgerechte Pflege, Chemischreinigung und Nassreinigung von textilen Flächengebilden und Kleidungsstücken — Teil 3: Verfahren zum Prüfen der Leistung beim Reinigen und Finishen mit Kohlenwasserstofflösemitteln (ISO 3175-3:2003)

Textiles —
Professional care, drycleaning and wetcleaning of fabrics and garments —
Part 3: Procedure for testing performance when cleaning and finishing using hydrocarbon solvent (ISO 3175-3:2003)

Textiles —
Entretien professionnel, nettoyage à sec et nettoyage à l'eau des étoffes et des vêtements —
Partie 3: Mode opératoire pour évaluer la résistance au nettoyage et à la finition avec des solvants hydrocarbonés (ISO 3175:2003)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 7. August 2003, die Berichtigung am 29. Februar 2012 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, der Slowakei, Spanien, der Tschechischen Republik, Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

© 2012 CEN Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. Nr. EN ISO 3175-3:2003 + AC:2012 D

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN ISO 3175-3:2013-06

Inhalt

Seite

Vorwort 3

Vorwort vom AC 4

Einleitung 5

1 Anwendungsbereich 6

2 Normative Verweisungen 6

3 Begriffe 6

4 Kurzbeschreibung 6

5 Reagenzien 7
5.1 Lösemittel auf Kohlenwasserstoffbasis (Hydrocarbon solvents, HCS) 7
5.2 Reinigungsverstärker 7

6 Geräte und Materialien 7

7 Konditionierung 8

8 Messprobe 8

9 Durchführung 8
9.1 Verfahren für normale Textilien 8
9.2 Verfahren für empfindliche Textilien 10
9.3 Beispiele 10

10 Prüfbericht 10

Literaturhinweise 12

Anhang ZA (informativ) **Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen** 13

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN ISO 3175-3:2013-06

Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 3175-3:2003) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 38 „Textiles“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 248 „Textilien und textile Erzeugnisse“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom BSI gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis März 2004, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis März 2004 zurückgezogen werden.

ISO 3175 besteht unter dem Haupttitel *Textilien — Fachgerechte Pflege, Chemischreinigung und Nassreinigung von Flächengebilden und Kleidungsstücken* aus den folgenden Teilen:

— *Teil 1: Beurteilung der Leistung nach dem Reinigen und Finishen*

— *Teil 2: Verfahren zum Prüfen der Leistung, wenn zum Reinigen und Finishen Tetrachlorethen verwendet wird*

— *Teil 3: Verfahren zum Prüfen der Leistung beim Reinigen und Finishen mit Kohlenwasserstofflösemitteln*

— *Teil 4: Verfahren zum Prüfen der Leistung beim Reinigen und Finishen unter Einsatz der simulierten Nassreinigung.*

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Slowakei, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn und Vereinigtes Königreich.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 3175-3:2003 wurde vom CEN als EN ISO 3175-3:2003 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

ANMERKUNG Die normativen Verweisungen auf Internationale Normen sind im Anhang ZA (normativ) aufgeführt.

Documents
Document Sharing Hub
Full document details: DIN EN ISO 3175-3:2013-06